



Collezione “Cassina iMaestri”

Designed by

Le Corbusier, Pierre Jeanneret,  
Charlotte Perriand, 1928

Produced

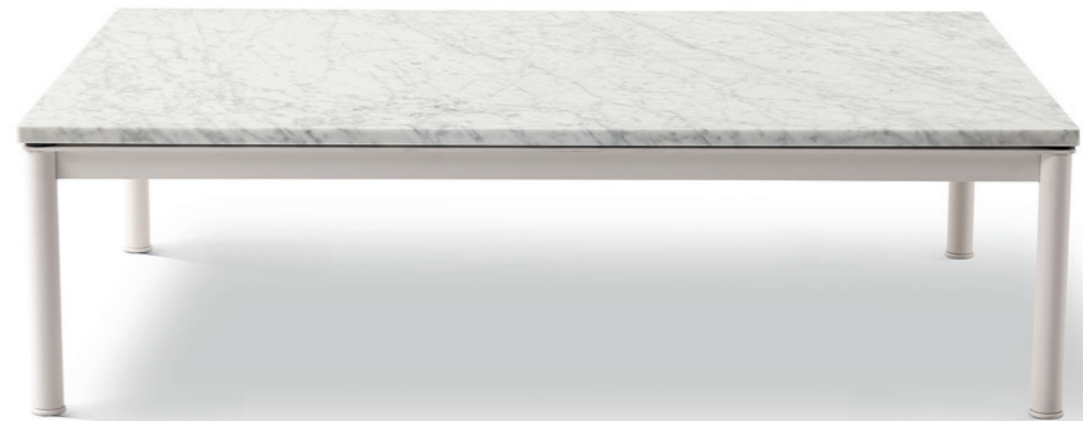
Cassina, 2011/2019

Adapté par

Charlotte Perriand, 1984



a



b

ITA

Le Corbusier, Charlotte Perriand e Pierre Jeanneret espongono la prima versione di questo tavolo al Salon d'Automne di Parigi, nel 1929, all'interno dell'allestimento “l'Équipement Intérieur d'une Habitation”. Il modello, che nelle misure originarie era presentato con funzione di scrittoio, fu rivisitato dalla Perriand nel 1984 e rieditato con Cassina l'anno successivo per offrire nuove varianti in linea con le necessità d'uso della modernità. Il design essenziale della struttura portante rivela la sua unicità nel trattamento cromato dei ritti tubolari in acciaio e nella laccatura colorata sui traversi laminati. La serie include i tavoli e i tavoli bassi di forma quadrata e rettangolare, con la verniciatura disponibile nei diversi colori della palette di Le Corbusier. È inoltre disponibile una versione outdoor, solamente per i tavoli bassi (120x80 cm e 70x70 cm), con struttura in acciaio inossidabile verniciato con vernici a polvere specifiche per esterno in 5 colori goffrati.

DEU

Le Corbusier, Charlotte Perriand und Pierre Jeanneret stellten die erste Version dieses Tisches beim Salon d'Automne in Paris im Jahre 1929 im Rahmen der Ausstattung „l'Équipement Intérieur d'une Habitation“ aus. Das Modell, das mit seinen ursprünglichen Maßen als Schreibtisch präsentiert wurde, ist von Perriand im Jahre 1984 überarbeitet und im Jahr darauf mit Cassina neu herausgegeben worden, um neue Varianten anzubieten, die im Einklang mit den Verwendungsbedürfnissen der aktuellen Zeit stehen sollten. Das essentielle Design der Tragstruktur gibt seine Einzigartigkeit in der Chrombehandlung der geraden Stahlrohre und in der farbigen Lackierung (erhältlich in den Farben aus der Le Corbusier-Farbpalette) der laminierten Streben preis. Die Serie umfasst Tische und Sofatische mit quadratischer und rechteckiger Form. Ebenfalls erhältlich ist eine Outdoor-Version, ausschließlich für die niedrigen Tische (120x80 cm und 70x70 cm), mit Struktur aus rostfreiem Stahl und erhabener Beschichtung mit einer speziellen Pulverlackierung für Außen in 5 Farben.

ENG

Le Corbusier, Charlotte Perriand and Pierre Jeanneret exhibited the first version of this table at the 1929 Salon d'Automne in Paris, as part of the “Équipement Intérieur d'une Habitation” setting. The design, which was originally presented as a writing-desk, was revisited by Perriand in 1984, and relaunched Cassina one year later, with new variants appropriate to contemporary needs. Its clean-cut frame highlights the highly original approach to the chrome finish of the tubular steel legs, and the way the colours are applied on the laminated trim. The collection includes a dining table as well as low tables, both in a square and rectangular formats. The coloured trim is supplied in a variety of shades from the Corbusier palette. Outdoor versions are also available, exclusively for the low tables (120x80 cm and 70x70 cm), with a structure in stainless steel finished with powder paints designed for outdoor use and available in five textured colours.

FRA

Corbusier, Charlotte Perriand et Pierre Jeanneret exposent la première version de cette table au Salon d'Automne de Paris en 1929, dans le cadre de l'installation « l'Équipement Intérieur d'une Habitation ». Le modèle, qui dans sa taille originale était présenté comme un bureau, a été réinterprété par Perriand en 1984 et réédité avec Cassina l'année suivante pour proposer de nouvelles variantes adaptées aux besoins de la modernité. Le design essentiel de la structure portante révèle son caractère unique dans le traitement chromé des montants tubulaires en acier et dans le laquage coloré sur les traverses laminées. La série comprend les tables carrées et les tables basses de forme carrée et rectangulaire, avec la peinture disponible dans les différentes couleurs de la palette du Corbusier. Une version pour l'extérieur est également disponible, uniquement pour les tables basses (120x80 cm et 70x70 cm), avec structure en acier inoxydable peint avec des peintures époxy spécifiques pour le plein air en 5 couleurs texturées.



c



d



e

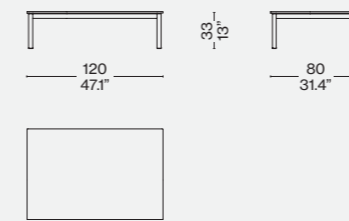
**Struttura**  
 · Gambe in acciaio inossidabile INOX AISI 304, verniciato nei colori indicati a listino.  
 · Piano in acciaio pre-trattato in bagno di cataforesi e verniciato in nero opaco.  
**Piano**  
 · Marmo Carrara con finitura idrorepellente.  
**Supporti piano**  
 · In gomma di colore nero.  
**Piedini**  
 · In acciaio inossidabile INOX AISI 304, verniciato nelle finiture indicate a listino, dotati di feltrini adesivi.

**Structure**  
 · Legs in AISI 304 stainless steel lacquered as per colours in price list.  
 · Top in pre-treated steel in electroplating bath painted matt black.  
**Top**  
 · Carrara marble with waterproof finish.  
**Top supports**  
 · In black rubber.  
**Feet**  
 · In AISI 304 stainless steel lacquered as per colours in price list, with adhesive felts.

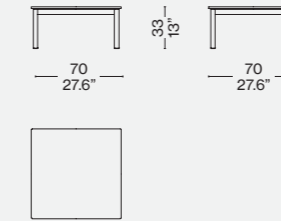
**Struktur**  
 · Beine aus rostfreiem Edelstahl AISI 304, lackiert in den Farben laut Preisliste.  
 · Tischfläche aus Stahl, der im kathodischen Tauchlackierungsbad vorbehandelt wurde, mit mattschwarzer Lackierung.  
**Tischplatte**  
 · Carrara-Marmor mit wasserabweisendem Finish.  
**Plattenauflagen**  
 · Aus schwarzem Gummi.  
**Füßchen**  
 · Aus rostfreiem Edelstahl AISI 304, lackiert mit Finish laut Preisliste, mit Filzaufklebern.

**Structure**  
 · Pieds en acier inoxydable INOX AISI 304, peint dans les couleurs indiquées dans la liste des prix.  
 · Plateau en acier pré-traité en bain de cataphorèse et peint en noir mat.  
**Plateau**  
 · Marbre de Carrare avec finition hydrofuge.  
**Supports du plateau**  
 · En caoutchouc de couleur noire.  
**Embouts**  
 · En acier inoxydable AISI 304, peints dans les finitions indiquées dans la liste des prix, équipés de feutres adhésifs.

010 T4 \_



010 T5 \_



Finiture/Finishes/  
Ausführungen/Finitions



a

Struttura marrone gofrato/Textured brown structure/Gestell braun texturiert/Structure marron texturé – Marmo/ Marble/Marmor/ Marble Carrara



b

Struttura avorio gofrato/Textured ivory structure/Gestell elfenbeinwei texturiert/structure ivoire texturé – Marmo/ Marble/Marmor/ Marble Carrara



c

Struttura nero gofrato/Textured black structure/Gestell schwarz texturiert/ Structure noir texturé – Marmo/ Marble/Marmor/ Marble Carrara



d

Struttura verde gofrato/Textured green structure/Gestell grün texturiert/ Structure vert texturé – Marmo/ Marble/Marmor/ Marble Carrara



e

Struttura fango gofrato/Textured mud structure/Gestell schlamm texturiert/ Structure taupe texturé – Marmo/ Marble/Marmor/ Marble Carrara

Identifying marks and production numbers

